

Zes liederen van Dvorak, fonetisch weergegeven

1.

di-bi bi-la ko-sa na-bro-sje-naa, di-bi bi-la wo-ta-wa,
tso bi wo-na drob-noo je-te-lien-koe, tso bi wo-na sjoe-pa-la!
A sjoe-paj, sjoe-paj, drob-naa je-lien-ko [2x]
Tso je mnje po to-bje, maa zla-ta pa-nen-ko, tso je mnje po to-bje, dis ti se mnje pro-vda-la.
[bij deze laatste zin is woordvolgorde per partij verschillend]
Tso je mnje po to bje, maa zla-taa pa-nen-ko, dis ti se mnje pro-vda-la! [ook per partij
verschillend]

2.

Sla-wier-kov-ski po-letsj-ko ma-lic, ne-boc-de-me, si-netsj-koe, swo-ji
Ne-boc-de-me [2x] ne, nie to mozt-naa
A-nie naam to, moej si-netsj-koe, twaa-ma-ma ne-daa
Tso-pak je naam, tso po na-sje ma-mje, na-sja ma-ma, na-sja ma-mana-sja ma-ma ne vlad-ne
Tso-pak je naam, tso po na-sje ma-mje na-sja ne-vlaad-ne
Je-nom ti mje, maa pa-nen-ko, je-nom ti mje gtseej
Je-nom ti mnje na dob-roo nots roe-tsjen-ki po-dej
Je-nom ti mje, maa pa-nen-ko, jen ti mje gtseej [laatste regels 2x]

3.

Le-tjel ho-loc-bek na po-le, a-bi na-zo-bal swe wo-le
Jakswe wo laat-ko na-zo-bal, pod ja-bo-rets-j-kem po-se-dal.
Pod ja-bo-rets-j-kem maa mie-la ze-le-nie sjaa-tek wi-sie-wa.
Wi-sjie-waa na njem wie-ne-tsjek, zje joe o-poes-tiel si-ne-tsjek
Wi-sjie-wa na njem zroe-zje kwjet, zje joe o-poes-tiel tse-lie swjet
[en herhalingen]

4.

Vdo-briem sme se se-sjlie, vdo-briem se ro-ze-jdem
Ta-ke-lie moej si-nets-koe, moej, na se-be za-po-me-nem
Jaa na tje zpo-me-noe [S, T en B] [A herhaalt vorige zin]
To ne-jed-noo vro-tse [ieder herhaalt nu iets]
Jaa na tje, maa pa-nen-ko, jaa na tje v kazj-dem kro-tse
Jaa na tse zpo-me-noe vkazj-dem, vkazj-dem kro-tse

5.

Sjlo djev-tsjje na tra-voe na loetsj-koe ze-le-noe
Nje-moh-lo jie na-zjat pro ro-soe stoe-de-noe
Po loetsj-tse go-die-lo, zja-lost-nje pla-ka-lo 2x
Na-de-sjlo tam sjie-pek, na tim sjiep-koe kwie-tek
Kwiet-koe, mie-lie kwiet-koe, ja te-be-oe-trh noe